
Johann Sebastian
BACH

Wer weiß, wie nahe mir mein Ende
BWV 27

Kantate zum 16. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (SATB), Chor (SATB)
Zink (colla parte), 2 Oboen, Oboe da caccia, obligato
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Hans Grischka

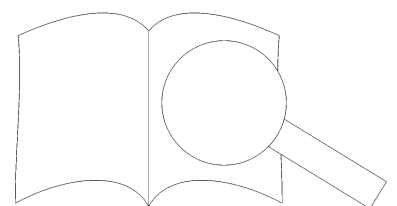
Who knows how near is my End
Cantata for the 16th Sunday
for soli (SATB), choir
cornett, 2 oboes, oboe da caccia
2 violins, viola and basso continuo
edited by Hans Grischka
English version by Hans Grischka

er Bach-Ausgaben

Chorpartitur / Choral score



Carus 31.027/05



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wer weiß, wie nahe mir mein Ende

Dominica 16 post Trinitatis

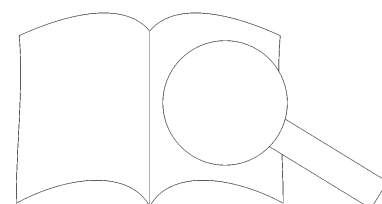
Joh. Seb. Bach
1685 - 1750

1. (Choraldhor mit Recitativ)

Musical score for instruments: Soprano (Sopr. 12), Horn (Hrn. 12), Alto (12), Tenor (12), Bass (12), and Oboe (Ob. I). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The Soprano part includes a trill (tr) at the end.

Vocal score for Soprano (S. Cor.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: "Wer weiß, wie nahe mir mein Ende? Das weiß der liebe Gott allein." The Soprano part includes a trill (tr) at the end of the first line.

Vocal score for Soprano (S. Cor.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: "mir mein Ende? Das weiß der liebe Gott allein." The Soprano part includes a recitative (Recit.) section.



20

S. Cor. lein, ob mei - ne Wall-fahrt auf der Er - den kurz o - der län - ger mö - ge
He. Per - chance my pil - gri-mage on earth is short; may-hap lon - ger it may

A.

T.

B.

24

S. Cor. sein, Hin - geht die Zeit, her - kömmt der
be. For geht there goes Time and here cor

A. Hin - geht die Zeit, her - kömmt der
For geht there goes Time and here cor

T. Hin - geht die Zeit, her - kömmt der
For geht there goes Time and here cor

B. Hin - geht die Zeit, her - kömmt der
For geht there goes Time and here cor

28

S. Cor. Tod Death Recit.

A. Tod, der Tod, der Tod, und
Death, comes Death, comes Death. And

T. Tod, der Tod, der Tod, und
Death, comes Death, comes Death. And

B. Tod, der Tod, der Tod, und
Death, comes Death, comes Death. And

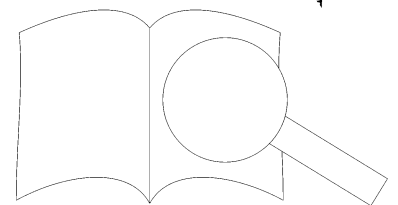
32

S. Cor. Ach,
Ah,

A. kömmt es doch so weit, daß sie zu - sam - men tref -
it will come to pass that Time and Death will run

1.

B.



Ach,
Ah,

36

S. Cor. wie ge - schwin - de und be - hen
 how too sud - - - den - ly and - swift - - -

A. wie ge - schwin - de und be - hen
 how too sud - - - den - ly and - swift - - -

T. wie ge - schwin - de und be - hen
 how too sud - - - den - ly and - swift - - -

B. wie ge - schwin - de und be - hen
 how too sud - - - den - ly and - swift - - -

40

S. Cor. de kann kom men mei
 ly, will come my fin

A. de kann kom men
 ly, will come my

T. de kann kom
 ly, will come

B. de kann kom
 ly, will come

44

S. Cor. To - des not
 dy - ing breath

A. To - des not,
 dy - ing breath,

T. To - des
 dy - ing

B. To - des
 dy - ing

S. Cor. Recit. Wer weiß ob heu - te nicht mei
 Who knows but that to - day my

B. not!
 breath!

52

S. Cor.

A.

T. spricht? Drum bet' ich al - le
say? So pray I ev' - ry

B.

56

S. Cor.

A.

T. Zeit, al - le Zeit, drum bet' ich al - le Zeit: Mein Gott,
hour, ev' - ry hour, so pray I ev' - ry hour: In Gr Gott, ich
sus'

B.

60

S. Cor.

A.

T. bitt' Name durch Chri - sti ask - of
Name durch Chri - sti ask, of bitt' Thee, durch I
ask durch of ich sus' bitt' Name durch I

B. bitt' Name durch I
ask of Blut ask, ich of bitt' Thee, durch I

64

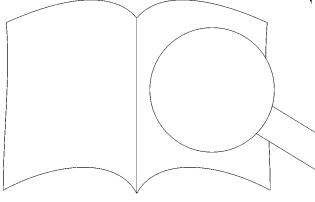
S. Cor.

A.

1. of Blut, Thee: mach's Send
sti of Blut, Thee: mach's Send nur Thou mit a

B. Chri ask - sti of Blut, Thee: mach's Send

mach's Send



68

S. Cor. nur Thou mit a mei - - - nem En - de gut me

A. mei - - - nem En death de to gut, mach's nur mit

T. En gen - - de, En - - de, gut, mach's nur mit

B. nur Thou mit a gen - - - nem tle En death - - -

gen - - - tle death to me, send Thou a

gen - - - tle, gen - - - tle death, send Thou a

nur Thou mit a gen - - - nem tle En death - - -

72

S. Cor. mei - nem En death de to gut! me!

A. gen - tle death to me!

T. mei - - nem tle En death - de to gut! me!

B. gen - - - tle death to de to

76

S. Cor. 8

A.

T.

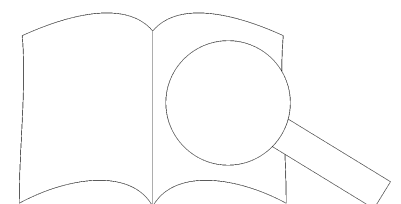
B.

2. Recit' **...ben hat kein ander Ziel**
this, then, is what I crave

3 **Willkommen! will ich sagen**
A welcome will I give him

Ach, wer doch schon im Himmel w"
Ah, would I were in Heaven now

Gute Nacht, du Weltgetümmel
Fare thee well, thou world of sorrow



6. Choral

Soprano I
Corno, Oboe I, II

Sopr. Hrn. Ob.

Sopr. II
fehlt

Vle.

Violino I

Alt
Violino II

Ten.
Viola

B.
Cont. unbez. bez.

Basso Continuo

4

Welt a - de | ich bin dein mü - de, | ich will nach dem Himmel zu,
Fare thee | well of thee I'm wea - ry; | I would forth to Heaven fare.

Welt a - de | ich bin dein mü - de, | ich will nach dem Himmel zu,
Fare thee | well of thee I'm wea - ry; | I would forth to Heaven fare.

Welt a - de | ich bin dein mü - de, ich will nach dem Himmel zu,
World fare well | of thee I'm wea - ry; I would forth to Heaven fare.

Welt a - de | ich bin dein mü - de, ich will nach dem Himmel zu,
World fare well | of thee I'm wea - ry; I would forth to Heaven fare.

Welt a - de | ich bin dein mü - de, ich will nach dem
World fare well | of thee I'm wea - ry; I would forth der

6

9

da wird sein der rech - te Frie - de und die ew' - ge, stol - ze Ruh' | Kri - g und Streit,
There my soul may rest un - trou - bled, perfect peace | for - ev - er the re on earth is strife and war,

da wird sein der rech - te Frie - de und die ew' - ge, stol - ze Ruh' | Kri - g und Streit,
There my soul may rest un - trou - bled, perfect peace | for - ev - er the re on earth is strife and war,

da wird sein der rech - te Frie - de und die ew' - ge, stol - ze Ruh' | Kri - g und Streit,
There my soul may rest un - trou - bled, perfect peace | for - ev - er the re on earth is strife and war,

da wird sein der rech - te Frie - de und die ew' - ge, stol - ze Ruh' | Kri - g und Streit,
There my soul may rest un - trou - bled, perfect peace | for - ev - er the re on earth is strife and war,

da wird sein der rech - te Frie - de und die ew' - ge, stol - ze Ruh' | Kri - g und Streit,
There my soul may rest un - trou - bled, perfect peace | for - ev - er the re on earth is strife and war,

13

19

nichts, denn lau - ter Ei - tel - keit; in dem Him - mel al - le - zeit Frie - de, Freud' und Se - lig - keit.
van - i - ty and sore dis - tress; there in Hea - ven ev - er - more, Peace and Rest and Bless - ed - ness.

nichts, denn lau - ter Ei - tel - keit; in dem Him - mel al - le - zeit Frie - de, Freud' und Se - lig - keit.
van - i - ty and sore dis - tress; there in Hea - ven ev - er - more, Peace and Rest and Bless - ed - ness.

nichts, denn lau - ter Ei - tel - keit; in dem Him - mel al - le - zeit Frie - de, Freud' und Se - lig - keit.
van - i - ty and sore dis - tress; there in Hea - ven ev - er - more, Peace and Rest and Bless - ed - ness.

Altnickol, J. Chr.: Befehl du deine Wege. Messe und Motetten <i>Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube</i>	83.168	– III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d <i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.105
Bach, C. P. E.: Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes <i>Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf</i>	83.421	– IV: Wie der Hirsch schreit Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73 <i>Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.202
Bach, J. L.: Das ist meine Freude <i>Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick</i>	83.187	– V: Denn er hat seinen Engeln befohlen Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2; Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“; Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115 <i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.203
Bach, J. S.: Solokantaten mit Emma Kirkby <i>Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester</i>	83.302	– VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, Stuttgartar Kammerorchester, F. Bernius</i>	83.204
– Messe in h-Moll BWV 232	83.211	– VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u. a. <i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.206
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig <i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>	83.212	– VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u. a. <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.216
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach <i>Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert</i>	83.233	– XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.217
Bachs Schüler. Motetten / Vocal Concert Dresden, <i>Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp</i>	83.263	– X: Lobgesang op. 52 <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.213
Brahms, Vokalmusik (bislang 5 CDs)		– XI: Paulus op. 36 <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.214
– I: Geistliche Chormusik <i>The Schütz Choir of London, Roger Norrington</i>	83.117	– XII: Elias op. 70 <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.215
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92; <i>Kölner Kammerchor, P. Neumann</i>	83.107	Mendelssohn / Stegmann: Lieder mit W... <i>Berliner Vokalensemble, Bernd Stegmann</i>	
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II) op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112 <i>Kölner Kammerchor, P. Neumann</i>	83.118	Mozart: Requiem (Beyer) <i>Kammerchor Stuttgart, Friede</i>	
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten <i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.201	Paër, F.: Missa piena in d <i>Dresdner Kreuzchor, St...</i>	83.246
– V: Ein deutsches Requiem op. 45 <i>Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.200	Pohle, D.: Wie der Hirsch <i>L'arpa festante, R...</i>	83.413
Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es <i>Kammerchor Saarbrücken, G. Grün</i>	83.414	Rheinberger: Mus...	
Charpentier, M.-A.: Noël. Weihnachtskantaten <i>solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen</i>	83.196	– I: Der Stern v... <i>Chor des P...</i>	83.111
Gatti, L.: Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse <i>Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile</i>	83.245	– II: Can... <i>Hv...</i>	83.113
Händel, G. F.: Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn) <i>NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>	83.420	– III: Christus factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151, 9 Advent-Motetten op. 176 <i>Vocalensemble Rastatt, H. Speck</i>	83.158
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76 <i>Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann</i>	83.424	– Dennoch singt die Nachtigall / Secular choral music <i>Vocalensemble Rastatt, H. Speck</i>	83.157
– Israel in Egypt HWV 54 <i>Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck</i>	83.423	– Vom Goldenen Horn <i>Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer</i>	83.177
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche, <i>Dresdner Barockorchester, M. Grünert</i>	83.422	Rosengart, Æ.: Te Deum laudamus <i>Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl</i>	83.168
– Messiah HWV 56 <i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>	83.219	Saint-Saëns: Oratorio de Noël <i>Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck</i>	83.352
– Neun deutsche Arien <i>Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen</i>	83	Schein: Israelsbrunnlein <i>Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann</i>	83.153
– O praise the Lord. Psalms and Anthems <i>Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold</i>	8	Schubert: Sakontala D 701. Oper in 2 Akten <i>Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius</i>	83.218
– Samson HWV 57 <i>NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>	83.421	– Messe in As / Stuttgartar Kantorei, Kay Johannsen	83.436
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor, <i>Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann</i>	83.422	– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore <i>Staatsoperchor, Staatskapell...</i>	83.249
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir, <i>FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan</i>	83.423	Schütz, H.: Geistliche Chr... <i>Dresdner Kammerchor</i>	83.232
Haydn, Joseph: Missa Cellensis <i>Anima Eterna, J. van Immerseel</i>	83	Telemann: Ein feste Burg <i>Vocalensemble Rastatt</i>	83.166
Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Rave' <i>Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83	– Perpetuum mobile. C. <i>Balthasar-Neumann-E...</i>	83.165
Homilius: Musik an der Frauenkir...	83	– Göttlichs Kind. Adver <i>solistenensemble Stin</i>	
– Johannespassion <i>Dresdner Kreuzchor, Dres...</i>	83.261	Weihnachten am Dresdi <i>Körnerscher Sing-Vere</i>	
– Passionskantate · Kant... <i>Basler Madrigalisten, N...</i>	83.262	Zelenka: Missa Dei Patris <i>Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius</i>	83.209
– Weihnachten an d... <i>Körnerscher Sir...</i>	83.170		
– Motetten / k... <i>Dresdner Inst...</i>	83.210		
– Weihnachts... <i>Säch...</i>	83.235		
Keiser: Magnificat	83.417		
– antische Oper in 4 Akten <i>alle Stuttgart, F. Bernius</i>	83.220		
– um the Ospedali / Vocal Concert <i>umental-Concert, P. Kopp</i>	83.264		
– ernachtstraum <i>21 / 61 / Frauenstimmen des</i>	83.205		
– es Gesanges. Lieder <i>ammel, Arthur Schoonderwoerd</i>	83.430		
Men: John Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)			
– I: Hor mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u. a. <i>Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius</i>	83.101		
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella <i>Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester Heilbronn, F. Bernius</i>	83.104		

